

H8 Ps. 4

8 HEPREA, TEKSTIT, <https://genfibeta.weebly.com/h8.html>
(genfibeta.weebly.com/ muuttuu myöhemmin [gen.fi/](https://www.gen.fi/)-osoitteeksi)

H8 PSALMIT, <https://genfibeta.weebly.com/h8-27.html>

H8 Ps. 4, <https://genfibeta.weebly.com/h8-27-4.html>

SISÄLLYSLUETTELO

1. Teksti (Ps. 4)
2. Raakakäännös

1. TEKSTI (Ps. 4)

1 לְמִנְצָחַ בְּנִגְיֹנוֹת מִזְמוֹר לְדָוִד:

2 בְּקִרְאֵי עֲנִי אֱלֹהֵי-צְדָקִי בְּצַר הִרְחַבְתָּ לִּי
חַיְנִי וּשְׁמַע תְּפִלָּתִי:

3 בְּנִי-אִישׁ עַד מָה כָּבוֹדִי לְכִלְמָה תִּאָּהָבוּן גִּיּוֹן
תִּבְקָשׁוּ כָזָב סֵלָה:

4 וַדַּעוּ כִּי הַפֶּלֶא יְהוָה חֹסֵיד לֹו
יְהוָה יִשְׁמַע בְּקִרְאֵי אֱלֹוִ:

5 רְגִזוּ וְאֵל תִּחַטְּאוּ
אָמְרוּ בְּלִבְבְּכֶם עַל מִשְׁפַּבְּכֶם וְדַמּוּ סֵלָה:

6 זָבַחוּ זְבַח־צְדָק וּבִטְחוּ אֵל יְהוָה:

7 רְבִים אִמְרִים מִי יִרְאוּנוּ טוֹב
נִסָּה עָלֵינוּ אִוֶּר-פְּנֵיךָ יְהוָה:

8 נִתְתָּה שְׂמֹחָה בְּלִבִּי
מֵעַת-דְּגָנָם וְתִירוּשָׁם רַבּוֹ:

9 בְּשָׁלוֹם יִחַדּוּ אֲשַׁכְּבָה וְאִישׁוֹן
כִּי אִתָּה יְהוָה לְבָדָד לְבָטָח תּוֹשִׁיבֵנִי:

2. RAAKAKÄÄNNÖS

(Ps. 4)

1 Musiikinjohtajalle: kielisoittimilla. Daavidin*¹ psalmi.

2 Huutaessani (so. kun minä huudan) vastaa minulle, (sinä minun) Vanhurskauteni*² Kolminaisuusjumala, ahdistuksessa (so. ahdistuksen aikana) vie minut avaralle. Lahjoita minulle armosi ja kuule rukoukseni.

3. Ihmisen pojat (so. ihmiset, miehet), kuinka kauan minun Kunniani*³ on häväistykselle (annettuna)? (Jatkuvasti, koko ajan) te rakastatte tyhjää, etsitte valhetta. Sela.

4 Mutta tietäkää, että HERRA kohtelee eri tavalla kuin muita (so. ihmeellisesti) hänelle Liittouuskollista*⁴. HERRA kuulee (koko ajan) huutaessani hänen puoleensa.

5 Vaviskaa ja älkää syntiä tehkö (so. pysykö synnissä). Sanokaa sydämissänne vuoteillanne ja olkaa hiljaa (so. puhutte vain itsenne ja Jumalan kuullen). Sela.

6 Uhratkaa Vanhurskauden*² Veriuhrit*⁵ ja turvatkaa HERRAA kohti (so. HERRAAN).

7 Monet sanovat: "Kuka näyttää meille Hyvän*⁶?" Nosta meidän päällemme sinun Kasvojesi*⁷ Valo*⁸, HERRA.

8 Sinä olet antanut Ilon*⁹ minun sydämessäni, suuremman kuin heidän viljojensa ajan ja rypälemehunsa, (jotka) ovat olleet runsaat (so. heidän runsassatoisen viljankorjuunsa ja viininsä).

9 Shalomissa*¹⁰ minä tahdon käydä "yhdessä" (so. vakain mielin) makuulle ja nukun (koko yön, häiriintymättä), sillä sinä yksin olet HERRA, sinä annat minun asua (koko ajan) Turvassa*¹¹.

*¹ Daavid (hepr. דָּוִד דָּוִד David) on yksi Jeesuksen Kristuksen nimistä (Ps. 89:21, Hes. 34:23).

*² Vanhurskaus (hepr. צְדָקָה צְדָקָה tsedek) on yksi Jeesuksen Kristuksen nimistä (Jes. 51:5, 1. Kor. 1:30).

*³ Kunnia (hepr. כְּבוֹד כְּבוֹד kavod) on yksi Jeesuksen Kristuksen nimistä (Jes. 58:8).

*⁴ Liittouskollinen (hepr. חֲסִיד חֲסִיד chasid) on yksi Jeesuksen Kristuksen nimistä (Ps. 16:10).

*⁵ Veriuhri (hepr. זֶבַח זֶבַח zevach) tarkoittaa Golgatan ristillä meidän syntiemme tähden teuraaksi annettua Jeesusta Kristusta.

*⁶ Hyvä (hepr. טוֹב טוֹב tov) tarkoittaa Jumalaa, Vapahtajaamme Jeesusta Kristusta (2. Aik. 30:18, Ps. 100:5, Mark. 10:18, Luuk. 18:19).

*⁷ Herran Kasvot (hepr. פָּנִים פָּנִים panim) tarkoittaa Vapahtajaamme (4. Moos. 6:25–26).

*⁸ Valo (hepr. אֹר אֹר or) on yksi Jeesuksen Kristuksen nimistä (Joh. 8:12, Joh. 9:5).

*⁹ Ilo (hepr. שִׂמְחָה שִׂמְחָה simcha) tarkoittaa Jeesusta Kristusta (Ps. 16:11, Ps. 97:11, Jes. 35:10).

*¹⁰ Shalom (hepr. שְׁלוֹם שְׁלוֹם) tarkoittaa rikkomatonta kokonaisuutta: eheyttä, terveyttä, pelastusta, hyvinvointia, menestystä ja rauhaa. Shalom on yksi rakkaan Vapahtajamme nimistä (Ps. 120:7, Ef. 2:14).

*¹¹ Turva (hepr. בֶּטַח בְּיְהוָה betach) tarkoittaa Jeesusta Kristusta (Jes. 32:17).